

روشن
ROSHAN

تاریخ: 1399.09.27

Nazdik Shodan

شماره (1185)

عذرخواهی

✓ به ریاست محترم عمومی اداره امور ریاست جمهوری اسلامی افغانستان

احتراما نگاشته میشود:

تعهدات شرکت مخابراتی روشن در مورد پرداخت حقوقیت های دولت جمهوری اسلامی افغانستان که طی جلسه مورخ 1399.09.23 از طرف جلالتماب محترم رئیس جمهور تقاضا گردیده بود، ضم مکتوب هذا طی دو ورق تقدیم است.

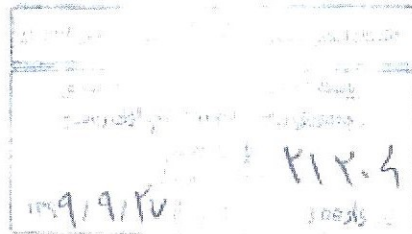
از همکاری اداره محترم تشکر مینمایم.



با احترام

محمد قاهر وردگ

ریاست امور حقوقی و روابط دولتی



کاپی به محیبت محترم عواید و گمرکات وزارت محترم مالیه

دستورالعمل
۱۳۹۹/۹/۲۷



Nazdik Shodan

His Excellency
Mohammad Ashraf Ghani
President of the Islamic Republic of Afghanistan

16th December 2020

Your Excellency

I would like to thank you for the joint meeting on December 13th with the Ministry of Finance (MoF), Ministry of Communications and Information Technology (MCIT) and the Afghanistan Telecommunications Regulatory Authority (ATRA).

As mentioned in our meeting in 2020, Roshan has been focused on restructuring and resetting the business. We are ending the year on a much stronger financial footing and have also seen a positive turnaround in business performance.

- AKFED had to buy out its minority shareholders, Monaco Telecom and Telia, to ensure that the business gets back on track and to facilitate much needed CAPEX spending on data and broadband.
- Restructured the IFC debt
 - IFC has written-off its debt by ~\$26m
 - Agreed to be paid off in 8 years with a 4-year principal moratorium
- Recapitalized the business by ~\$70m
- Signed a Settlement Agreement with the Ministry of Finance in March 2020 covering AFN 2.3b in taxes and fees due to the MoF, MCIT and ATRA.
 - 5-year payment plan to be paid every 6 months starting in June 2020
 - After signing the Agreement, we have been working with your office to set up a meeting between your excellency and the Chairman of Roshan on a waiver on the penalties

In 2020, Roshan has paid a total of AFN 3.1b in taxes and fees to the government of Afghanistan:

- **ROSHAN IS COMPLETELY CURRENT ON ALL NEW 2020 TAXES AND HAS PAID AFN 2.3b**
- The first installment of the Settlement Agreement was paid on schedule in June, AFN 233m
- In July, we received a special request from the Administrative Office of the President to fast-track AFN 585m for the Telecoms Service Fees (TSF). The TSF was part of the Settlement Agreement to be paid over 5 years. In good faith, Roshan paid this in full in September by partly diverting money from our CAPEX plan for broadband and data rollout and with additional support from the shareholder. **Total paid was AFN 585m.**

Further to our meeting and after additional clarification from your office, we understand that the following are your priorities:

1. Pay the next installment of the Settlement Agreement by December 20th, **AFN 168m**
2. Pay the Profit Tax for 1394/2015 which was only received on 1st November 2020, **AFN 88m**
3. Look at payments to ATRA outside of the Settlement Agreement

We did inform the Roshan Board and asked them to look favorably upon this request on the basis that the penalties could be waived. I am pleased to inform you that we do have approval on paying the next installment of the Settlement Agreement and the Profit Tax for 1394/2015 by December 20th.



Nazdik Shodan


On the payments to ATRA outside of the Settlement Agreement, we kindly request the support from your excellency to offset the Roshan payable to ATRA of AFN 231m with AFN 254.1m payable to Roshan for the TDF projects (please see table below). Roshan has prepaid our international contractors for the work completed to provide much needed communications to the rural areas.

	Roshan Payable to ATRA	ATRA Payable to Roshan
Fees for Microwave	AFN 23.7m	
Administration Fees	AFN 207.3m	
TDF Projects		AFN 254.1m
Total	AFN 231m	AFN 254.1

Finally, we are working closely with our Board to further accelerate payments per the Settlement Agreement and will revert to the President's office in the new year.

Your excellency, I would like to thank you for your ongoing support and reaffirm our commitment to investing in the latest technology to make Afghanistan a regional connectivity hub, creating jobs, economic development and being a good corporate citizen.

Yours sincerely,


Karim Khaja
CEO, Roshan

PAJHWOK
Afghan News

CC

H.E. Dr. Fazel Mahmood Fazly
General Director of the Administrative Office of the President

H.E. Mohammad Eisa Qudrat
Deputy Minister of Customs and Revenue, Ministry of Finance

H.E. Omar Mansoor Ansan
Acting Chairman of ATRA

جلالتماپ محترم محمد اشرف غنی رئیس جمهور جمهوری اسلامی افغانستان؛

جلالتماپ محترم!

اولتر از همه از فرصت ملاقات با جلالتماپ محترمم بخاطر 13 دسمبر سال پار میلادی (در طی جلسه بود عالی عواید ملی) که وزارت های محترم مائیه، مخابرات و تکنالوژی معلوماتی و اداره محترم تنظیم خدمات مخابراتی افغانستان نیز حضور داشتند، اظهار سپاس و امتنان نمایم.

قراریکه در جلسه مذکوره حضور جلالتماپ محترمم گزارش داده شد، شرکت مخابراتی روشن در سال 2020 میلادی بالای تغییر در ساختار تجارت خود تمرکز نموده و همچنان سال مذکور از لحاظ بنیه مالی استوارتر بوده و دستاوردهای مثبتی را نیز در قبال داشته است. بعضی دست آوردها و اجراتی که صورت گرفته قراراتی میباشد:

- قراریکه حضور جلالتماپ محترم به عرض رسید، سهامدار بزرگ شرکت مخابراتی روشن که صندوق انکشاف اقتصادی اعلخان (AKFED) است، سهم سهامداران کوچک این شرکت را که مونو کو تیلی کام (MONOCO TELECOM) و شرکت تیلیا (Telia) اند، خریداری نمود تا از این طریق بتواند فعالیت های تجارتهای شرکت مخابراتی روشن را دوباره به حالت قبلی آن در آورد و سرمایه گذاری بیشتر را در عرصه اینترنت ویراد باند (Broadband) تسهیل نماید.

- قراریکه حضور جلالتماپ محترم به عرض رسانیده شد، تغییرات ساختاری در مقروضیت این شرکت از انتر نیشنل فاینانشیال کورپوریشن (IFC) قرار دین میباشد:

- IFC مقروضیت این شرکت را که در حدود 26 ملیون دالر امریکایی میباشد (Write-off) یا کسر نموده است.

- همچنان موافقت صورت گرفت تا پرداخت مبالغ اصلی مقروضیت از 4 سال به هشت سال تمدید گردد.

- سرمایه گذاری مجدد در حدود 70 ملیون دالر امریکایی در ماه مارچ 2020 میلادی.

- امضاء تفاهنامه با وزارت محترم مائیه در ماه مارچ 2020 میلادی برای پرداخت 2.3 ملیارد افغانی مقروضیت های این شرکت از بابت مالیات و باقیات وزارت محترم مائیه، وزارت محترم مخابرات و تکنالوژی معلوماتی و اداره محترم اترا.

شرح تفاهنامه ذکر شده قرار دین میباشد:

- پرداخت اقساط در هر شش ماه برای مدت 5 سال که شروع قسط اول آن از ماه جون سال 2020 میلادی میباشد.

بعد از امضای این تفاهتنامه، شرکت مخابراتی روشن با هماهنگی دفتر مقام عالی ریاست جمهوری تقاضای ملاقات با جلالتماب محترم رئیس جمهور ج.ا. را با هیئت رهبری این شرکت جهت درخواست معافیت از جرایم مالیاتی نموده است.

قابل تذکر است اینکه در سال 2020 میلادی شرکت مخابراتی روشن بالغ بر 1,3 میلیارد افغانی در خصوص وجایب مالیاتی خویش بر خزانة دولت تحویل نموده است که جزئیات آن قرار ذیل میباشد:

• شرکت مخابراتی روشن با پرداخت 2.3 میلیارد افغانی تمام دیون و وجایب مالیاتی خویش را از بابت سال 2020 میلادی تکمیل نموده است.

• طبق تفاهتنامه با وزارت محترم مالیه، شرکت مخابراتی روشن قسط اول خویش را که مبلغ 233 میلیون افغانی میباشد به وقت معین آن در ماه جون سال 2020 میلادی پرداخت نموده است.

• در ماه جولای سال 2020 میلادی، اداره محترم امور ریاست جمهوری از شرکت مخابراتی روشن تقاضا نمود تا پرداخت مبلغ 585 میلیون افغانی از بابت باقیات فیس محصول خدمات مخابراتی را تسریع بخشد. با وجود اینکه فیس متذکره شامل تفاهتنامه با وزارت محترم مالیه بود که در طی 5 سال پس پرداخت گسردد، شرکت مخابراتی روشن به تقاضای اداره محترم امور لیکدگفته بخشی از بونجه را که برای پلان توسعه ساختار شبکه (CAPEX) جهت وسعت خدمات اینترنتی برانداز (Broadband) تخصیص داده بود با حمایت سهامدار خویش از پول تخصیص یافته این بونجه استفاده نمود و تمام باقیات محصول خدمات مخابراتی را در ماه سپتمبر سال 2020 میلادی پرداخت نمود. در مجموع شرکت مخابراتی روشن 585 میلیون افغانی از بابت فیس محصول خدمات مخابراتی به خزانة دولت پرداخت نموده است.

به تعقیب ملاقات با جلالتماب محترم در جلسه یوردهالی عواید ملی و دریافت توضیحات بیشتر از دفتر مقام محترم اداره امور، برداشت رهبری این شرکت از اولویت های مقام محترم قرار ذیل میباشد:

1- پرداخت قسط بعدی (168) میلیون افغانی این شرکت به اساس تفاهتنامه با وزارت محترم مالیه قبل از 20 دسمبر سال 2020 میلادی.

2- پرداخت مالیات بر عایدات سال 1394 (2015) به مبلغ 88 میلیون افغانی که شرکت مخابراتی روشن را جمع به مبلغ ذکر شده تنها در اول ماه نوامبر سال 2020 میلادی ابلاغیه دریافت و مطلع گردید.

3- بازنگری این شرکت برای پرداخت باقیات ادارة محترم اتر اخرج از تفاهتنامه این شرکت با وزارت محترم مالیه.

در موارد فوق مورد شرکت مخابراتی روشن را آگاه نمودیم و تقاضا به عمل آمد تا توجه خاص خویش را عطف موضوعات فوق الذکر نمایند تا به اساس این که معافیت جرایم بر مالیات امکان پذیر خواهد بود.

خواریستیم که به اطلاع جلالتماب محترم برسانم اینکه ثانیدی مورد شرکت مخابراتی روشن را راجع به پرداخت قسط بعدی الی تاریخ 20 ماه دسمبر سال 2020 میلادی به دست آورده ایم. همچنان پرداخت مالیات بر عایدات (88) میلیون افغانی میشود مربوط سال 1394 نیز مشمول ثانیدی فوق الذکر میباشد.

قابل تذکر است که در قسمت پرداخت باقیات شرکت مخابراتی روشن به اداره محترم اتر اخرج از تفاهتنامه این شرکت با وزارت محترم مالیه، از جلالتماب محترم خواهشمندیم تا در قسمت باقیات این شرکت